

BONS DE RÉDUCTION - DISCOUNT VOUCHER - COUPON

# CARTE DES LOISIRS

DE MONACO À SAINT-TROPEZ

UN ÉTÉ SUR LA  
CÔTE D'AZUR



[guide.rivieraloisirs.com](http://guide.rivieraloisirs.com)



LOISIRS  
♥ CÔTE  
D'AZUR



## VILLA & JARDINS EPHRUSSI DE ROTHSCHILD SAINT-JEAN-CAP-FERRAT

02

**FR** Au sommet du Cap Ferrat, découvrez le palais construit à la Belle Époque par Béatrice Ephrussi de Rothschild entouré de magnifiques jardins, ainsi que ses riches collections d'art. Restaurant avec terrasse et vue panoramique, librairie-boutique. Gratuit : parking, audioguide en 9 langues et livret-jeux enfant.

**UK** At the top of Cap Ferrat, discover the palace built during the Belle Époque by Béatrice Ephrussi de Rothschild and its rich art collections, as well as its magnificent gardens. Bookshop and restaurant with terrace, plus panoramic view. Free: parking, audio guide in 9 languages and activity booklet.

**IT** In cima al Cap Ferrat, scoprite il palazzo costruito alla Belle Époque da Béatrice Ephrussi de Rothschild, circondato da magnifici giardini, e le sue ricche collezioni d'arte. Ristorante con terrazza e vista panoramica, bookshop. Gratis : parcheggio, audioguide in 9 lingue e libro giochi.

*Un monument mis en valeur et géré par l'Académie des Beaux-Arts*

### INFORMATIONS & HORAIRES

#### OUVERT TOUTS LES JOURS

Sauf du 24 août au 31 août

FÉVRIER À JUIN 10h-18h

JUILLET ET AOÛT 10h-19h

SEPTEMBRE ET OCTOBRE 10h-18h

NOVEMBRE À JANVIER

Semaine : 14h-18h

Week-end et vacances scolaires : 10h-18h

Derrière admission, 30 mn avant la fermeture.

Les animaux ne sont pas autorisés.

1 avenue Ephrussi de Rothschild

06230 St-Jean-Cap-Ferrat

[www.villa-ephrussi.com](http://www.villa-ephrussi.com)

### TARIFS & PRESTATIONS

TARIF PLEIN 16€

TARIF RÉDUIT 13€

TARIF FAMILLE 45€

#### TARIF DES NOCTURNES

TARIF PLEIN 25€

TARIF FAMILLE (POUR 2 ADULTES  
ET 2 ENFANTS DE 7 À 17 ANS) 70€

MOINS DE 7 ANS Gratuit

LES LUNDIS ET MARDIS

DU 4 JUILLET AU 22 AOÛT

Les nocturnes de la Villa de 19h30 à minuit.



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



[guide.rivieraloisirs.com](http://guide.rivieraloisirs.com)



## JARDIN EXOTIQUE EZE

04

**FR** Aménagé dans les ruines d'une forteresse médiévale à 429 m. au-dessus de la Méditerranée, le jardin exotique d'Eze abrite, versant sud, une collection de plantes succulentes dont certains spécimens rares à ce niveau de développement sur la Côte d'Azur. Le versant nord est planté d'une flore typiquement méditerranéenne avec des grottes et une cascade. Venez vous prélasser dans l'espace contemplatif avec des plantes subtropicales.

**UK** Set in the ruins of a medieval fortress 429 meters above the Mediterranean, the exotic garden of Eze is home, on its south side, to a collection of succulent plants. Some of the specimens in this collection have grown to levels that are rare on the French Riviera. The north side is planted with typical Mediterranean flora, with grottos and a waterfall. Chilling in the area for quiet contemplative with subtropical plants and waterfall.

**IT** Realizzato tra le rovine di una fortezza medievale situata a 429 metri sul livello del Mare Mediterraneo, il giardino esotico di Eze ospita al suo interno, nel versante sud, una collezione di piante succulente tra le quali sono presenti alcune specie che si trovano raramente così sviluppate in Costa Azzurra. Sul versante nord cresce una flora tipicamente mediterranea e sono presenti alcune grotte e una cascata. Vieni nello spazio contemplativo con piante subtropicali e una cascata.

### INFORMATIONS & HORAIRES

#### JARDIN EXOTIQUE D'EZE

Rue du Château - Eze-Village - 06360 Eze

Jardin exotique : 04 93 41 10 30

Office de Tourisme : 04 93 41 26 00

contact@jardinexotique-eze.fr

[www.jardinexotique-eze.fr](http://www.jardinexotique-eze.fr)



### TARIFS & PRESTATIONS

#### ADULTES

DU 1<sup>ER</sup> AVRIL AU 31 OCTOBRE 7,00 €

DU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE AU 31 MARS 5,00 €

#### ETUDIANTS, + DE 18 ANS

ET GROUPES, 4,00 €

GROUPES DE + DE 12 PERS. 4,00 €

SCOLAIRES 1,50 €

- DE 12 ANS Gratuit



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



[guide.rivieraloisirs.com](http://guide.rivieraloisirs.com)

AVEC RIVIERAGAMES GAGNER



06

## DE NATURE À VOUS ENCHANTER VALLÉE DE LA VÉSUBIE ET DU VALDEBLORE

**I** A 1h du littoral, vous voilà en pleine nature. La Vallée de la Vésubie et du Valdeblore devient une terre d'aventures que vous allez pouvoir vivre sans compter. Des activités sportives et ludiques, indoor et outdoor vous sont proposées : le canyoning du Vesubia Mountain Park, la tyrolienne géante, la via ferrata, l'accrobranche, les descentes en luge d'été, en VTT de la Colmiane, le ParcAnimalier Alpha Loups, et tant d'autres activités !

**U** Just one hour from the coast, you are in nature. The Vésubie and Valdeblore Valley is a land of adventure and a source of endless pleasure. Sports and fun activities, indoor and outdoor: canyoning of the Vesubia Mountain Park, giant zip line, via ferrata, Tree-top adventures, toboggan runs, downhill mountain biking, Alpha Wolf Animal Park, and so many other activities!

**I** A un'ora dalla costa, eccovi nel cuore della natura. La valle della Vésubie e del Valdeblore è una terra d'avventura tutta da vivere, senza contare. Attività sportive e ricreative, indoor e outdoor : Parco avventura, via ferrata, discese con la slitta, teleferica gigante, in mountain bike, canyoning, il Parc Alpha dei lupi... e tante altre attività!

### INFORMATIONS

Site internet	<a href="http://www.puremontagne.fr">www.puremontagne.fr</a>
Parc Alpha	04 93 02 21 11
Colmiane :	04 93 02 83 54
Vesubia Mountain Park	04 93 23 20 30
Turini Camp d'argent	09 88 77 47 13
Station Thermale de Berthemont	04 93 03 47 00



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



guide.rivieraloisirs.com

# RECEVEZ DES INVITATIONS PENDANT



## GROTTE DE BAUME OBSCURE SOUTEROSCOPE - SAINT-VALLIER-DE-THIÉY

07

■ ■ A 15 mn de Grasse, sur la route Napoléon et 60 mètres sous la terre, vivez une aventure insolite et féérique au rythme des animations sonores et lumineuses ! Avec ou sans guide vous aurez le choix entre une simple promenade souterraine et une chasse au trésor pour petits et grands (dans grotte et/ou forêt). Départs permanents toute la journée, toutes les 15 ou 30 mn suivant option choisie.

■ ■ Just 15 minutes away from Grasse, on the famous "Route Napoleon", and 60 metres beneath the ground, you will experience a unique and enchanting adventure, enhanced by exciting sound and light shows! With or without a guide, you can choose either a simple underground walk or a treasure hunt suitable for children and adults alike (in the cave and/or forest). There are departures every 15 or 30 minutes all day long, based on the option you have chosen.

■ ■ A 15 minuti da Grasse, lungo l'itinerario della Route Napoléon e a 60 metri sotto terra, vivete un'insolita avventura fantastica, al ritmo di animazioni sonore e luminose! Con o senza guida, potrete scegliere tra una semplice passeggiata sotterranea e una caccia al tesoro per grandi e piccini (nella grotta e/o nel bosco). Partenze per tutta la giornata, ogni 15 o 30 minuti secondo l'opzione scelta.

### INFORMATIONS & HORAIRES

Ouverture de février à mi-novembre 2023  
Hors vacances scolaires : du mardi au dimanche  
Pendant les vacances scolaires et jours fériés : 7/7

#### AVRIL/MAI/JUN/SEPT/OCT. :

Visites avec jeu dans grotte de 10h à 15h15  
Visites seules de 10h à 15h45  
Fermeture des portes à 17h

#### JUILLET/AOÛT :

Visites avec jeu dans grotte de 10h à 16h15  
Visites seules de 10h à 16h45  
Fermeture des portes à 18h  
3 soirs par semaine : nocturnes de 20h à 00h

FEVRIER/ MARS/NOVEMBRE : Consulter notre site

Ch. De Sainte Anne - Saint Vallier de Thiéy  
04 93 42 61 63 [www.baumeobscura.com](http://www.baumeobscura.com)

### TARIFS & PRESTATIONS

#### VISITE SANS GUIDE AVEC ANIMATIONS SON ET LUMIÈRES

A partir de 16 ans	9,50 €
Enfants de 3 à 15 ans	7,50 €
Enfants de moins de 3 ans	Gratuit

#### COMBINE VISITE + JEU DANS LA GROTTE

A partir de 16 ans	14,00 €
Enfants de 3 à 15 ans	11,00 €
Enfants de moins de 3 ans	Gratuit

#### COMBINE VISITE GROTTE + JEU EN FORET

A partir de 16 ans	16,50 €
Enfants de 3 à 15 ans	12,50 €
Enfants de moins de 3 ans	Gratuit

Reservations conseillées en été mais non obligatoires.



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



[guide.rivieraloisirs.com](http://guide.rivieraloisirs.com)





## PARC ZOOLOGIQUE FRÉJUS

03

Sur 16 hectares, dans un paysage typiquement méditerranéen, venez à la rencontre d'espèces animales originaires des cinq continents, singes, oiseaux, tigres, serpents, lémuriens, bisons, tigres blancs... le plus grand oiseau du monde. 400 animaux à découvrir ! Pique-nique autorisé dans le parc.

On a 16 hectares site of typical mediterranean scenery come to encounter wild animals species from the five continents, monkeys, birds, tigers, snakes, lemurs, bison, white tigers... the largest bird in the world. 400 animals to discover! Picnic permitted.

Su 16 ettari, in un paesaggio tipicamente mediterraneo, venite a vedere delle specie animali originarie dei cinque continenti, scimmie, uccelli, tigri, serpenti, lemuri, bisonti, tigri bianche... il più grande uccello del mondo. 400 animali a scoprire! Pic-nic autorizzato nel parco.

### INFORMATIONS & HORAIRES

#### LE PARC EST OUVERT TOUS LES JOURS

DU 01 MARS AU 31 MAI

De 10h00 à 17h00

DU 01 JUIN AU 31 AOÛT

De 10h00 à 18h00

DU 01 SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE

De 10h00 à 17h00

DU 01 NOVEMBRE AU 28 FÉVRIER

De 10h30 à 16h30

Le Capitou - 83600 Fréjus

Tél. : +33 (0) 4 98 11 37 37

[www.zoo-frejus.com](http://www.zoo-frejus.com)

### TARIFS & PRESTATIONS

ENFANTS (- DE 3 ANS) Gratuit

ENFANTS (DE 3 À 9 ANS) 13 €

ENFANTS & ADULTES (9 ANS ET +) 18 €

Groupes scolaires tarif réduit nous consulter.

Le Parc ferme ses portes 1h après le guichet.

Chèques Vacances acceptés.

\*tarifs soumis à modifications 2023.



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



[guide.riviera-loisirs.com](http://guide.riviera-loisirs.com)



@LOISIRSCOTEDAZUR

# MUSÉE OCÉANOGRAPHIQUE DE MONACO

# -2€

## DE RÉDUCTION PARENTÉE

Offre pour 2 à destination de la Côte d'Azur maximum 100 km de la mer avec d'autres offres. Valable jusqu'au 31/12/2023 sur présentation du coupon auprès de son enseignant 1h00.

UN ESTÉ SUR LA CÔTE D'AZUR



LOISIRS CÔTE D'AZUR

BON DE RÉDUCTION

DISCOUNT VOUCHER

COUPON



## MUSÉE OCÉANOGRAPHIQUE DE MONACO

05

Partez à la découverte du MONDE MARIN et admirez les espèces des mers méditerranéennes et tropicales. Engagez-vous dans l'ODYSSEE DES TORTUES MARINES, ces doyennes des océans. Explorez l'espace ludique et technologique « MONACO & L'OCEAN », sur les traces des Princes de Monaco. Enfin, partez en « MISSION POLAIRE » à la découverte des pôles, de la vie sauvage qu'ils abritent, des peuples qui y vivent et des hommes qui les explorent. Le grand voyage peut commencer !

Come discover the SEA WORLD and admire Mediterranean and tropical species. Take part in "ODYSSEE DES TORTUES MARINES", doyennes of the oceans. Explore the interactive recreational area "MONACO & THE OCEAN" through time with the Princes of Monaco. Finally, set out on a "POLAR MISSION" to explore the poles, to discover the wildlife, the people who live there, and explore. An amazing expedition awaits you!

Partite alla scoperta del MONDO MARINO; ammirate le specie del Mediterraneo e dei mari tropicali. Seguite l'ODISSEA DELLE TARTARUGHE MARINE, le eroine dei viaggiatori degli oceani. Esplorate lo spazio ludico e interattivo « MONACO & THE OCEAN » sulle orme dei Principi di Monaco. Finalmente partì per una "POLAR MISSION" alla scoperta dei poli, della vita incontaminata che custodiscono, dei popoli che vi vivono e degli uomini che li esplorano. Il grande viaggio può iniziare!

### INFORMATIONS & HORAIRES

### TARIFS & PRESTATIONS

OUVERT TOUS LES JOURS EN 2023 SAUF

Les 27-28/05, le 31/05 et le 25/12

OCTOBRE À MARS : de 10h à 18h

AVRIL, MAI, JUIN, SEPT : 10h00 à 20h00

JUILLET, AOÛT : 9h30 à 20h00

Animaux non autorisés, sauf chiens guides d'aveugles (chaînés à proximité).

Stationnement au Parking des Pêcheurs.

Avenue Saint-Martin - MC 98000 Monaco

Tél. +377 93 15 36 00

Expos, animations et billetteries sur :

[www.ocean.mcg](http://www.ocean.mcg)

ADULTES (18 ANS ET +)

19 €

ENFANTS (4-17 ANS)

12 €

ENFANTS (- DE 4 ANS)

Gratuit

Tous les tarifs sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



guide.rivieraloisirs.com

# ANTIBES LAND PARC D'ATTRACTIONS

# 1 1 TOUR PAYANT = TOUR OFFERT

Sur le mariage de votre choix. Offre valable en 2023 pour 1 pers. sur présentation du coupon, sauf attractions à part et sans limite d'offre.

UN ZEE SUR LA  
CÔTE D'AZUR



LOISIRS  
CÔTE D'AZUR

BON DE  
RÉDUCTION

DISCOUNT  
VOUCHER

COUPON



## ANTIBES LAND PARC D'ATTRACTIONS ANTIBES

02

**En famille et entre amis, venez vous amuser dans le plus grand parc d'attractions de la Côte d'Azur. Des manèges pour les tous petits à partir de 2 ans, et pour les plus grands des attractions familiales et à sensations fortes, comme les montagnes russes du Wild Mouse, un saut de 60m de haut avec l'Adrenaline, des nouveautés et attractions trépidantes ! Cette année, grande nouveauté qui vous fera tourner à 50m de hauteur ! Restauration sur place avec Snacks, Restaurants spécialités italiennes, Glacier..**

**Enjoy the biggest amusement park on Côte d'Azur with family and friends. Kiddy rides start at 2 years old, Amazing and thrilling attractions for grown-ups, as the famous roller coaster Wild Mouse, the 60m high jump Adrenaline, and many more. This year comes with new rides and some will make you spin in the sky at 50m ! Food on-site: Snacks, a restaurant Italian specialties, Ice cream-bar.**

**Con famiglia o tra amici, venite divertirvi nel più grande Luna park della Côte d'Azur. Giochi per i più piccoli, da 2 anni, e per i più grandi, non c'è limite: Attrazioni famose con emozioni forti come il salto Adrenaline, da 60 metri d'altezza, film in 5d immensibile e molte nuove attrazioni. Quest'anno, un nuovo giocone va a mandarvi alle 50 metri. Snack, un ristorante specialità italiane, Gelateria.**

### INFORMATIONS & HORAIRES

### TARIFS & PRESTATIONS



**DU 18 MAI AU 16 JUIN OUVERT LES WEEK-ENDS**  
Vendredi de 19h à 00h30 - Samedi de 17h à 00h30 - Dimanches de 15h à 00h30  
Ouvert les jours fériés le 18/05 et 29/05

**DU 17 JUIN AU 07 JULI ET OUVERT TOUS LES JOURS**  
Du lundi au vendredi de 19h à 00h30 - Samedi de 17h à 00h30 - Dimanches de 15h à 00h30

**DU 08 JUILLET AU 27 AOÛT OUVERT TOUS LES JOURS**  
Du lundi au samedi de 18h à 01h30 - Tous les Dimanches de 16h à 01h30

**DU 28 AU 31 AOÛT OUVERT TOUS LES JOURS**  
de 19h à 00h30

**SEPTEMBRE** : Consulter le site

Offre de Tourisme Antibes 04 22 10 60 10

Rue de Biot, Antibes, Côte d'Azur  
@antibesland #antibesland antibesland.fr

#### EN TRÉE DU PARC GRATUITE

ENFANTS ET ADULTES À PARTIR DE 2,5 €

#### 1 TOUR OFFERT POUR 1 TOUR PAYANT

Sur le manège de votre choix pendant la saison 2023. Offre valable pour une personne sur présentation du bon de réduction.

Les heures, les jours, les attractions peuvent varier en fonction de la météo, de la fréquentation et des jours.



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



guide.rivieraloisirs.com

STE MARGUERITE (ÎLE DE LÉRINS)  
COMPAGNIE HORIZON

**-10%**

SURPRÉSENTATION DE CE COUPON

Offre non cumulable valable jusqu'au 31/03/2024.

UN ÊTE SUR LA  
CÔTE D'AZUR

LOISIRS  
CÔTE  
D'AZUR

BON DE  
RÉDUCTION

DISCOUNT  
VOUCHER

COUPON

HORIZON  
COMPAGNIE MARITIME



iles-lérins © SEMEC-DEVAUX

ÎLE STE-MARGUERITE CIE HORIZON  
CANNES

04

À 15 minutes de Cannes, la Compagnie Horizon vous accueille pour vous transporter vers l'île Saint Marguerite et vous faire découvrir un espace naturel unique. Un espace de détente pour profiter des plages et des criques aux eaux turquoises. Restaurant - Snack - Musée - visites guidées...

Just 15 minutes from Cannes, the Horizon company awaits the pleasure of ferrying you to Saint Marguerite island, you will discover a unique and natural landscape. A relaxing area where you can enjoy the beaches, creeks and turquoise waters. Restaurant - snack bar - museum - guided tours.

A 15 minuti da Cannes, la Compagnia Horizon vi accoglie per trasportarvi verso l'isola Sainte Marguerite e farvi scoprire un'area naturale unica. Una zona di svago dove godersi le spiagge e le insenature dalle acque turchesi. Ristorante - Snack - museo - visite guidate

## INFORMATIONS & HORAIRES

## TARIFS & PRESTATIONS

**OUVERT TOUTS LES JOURS :**

**UN DÉPART TOUTES LES HEURES À PARTIR DE 9H00.**

Billetterie HORIZON - Quai Laubeuf - Port de Cannes (au fond du parking face à l'Hôtel Radisson Blu).

04 92 98 71 36 - lerins.horizon@gmail.com

[www.horizon-lerins.com](http://www.horizon-lerins.com)

**ALLER-RETOUR**

ADULTES 17,50€

ENFANTS (5 À 10 ANS) 11,00€

JEUNES (11 À 25 ANS) 16,00€

SÉNIORS (65 ANS +) 16,00€

ENFANTS (DE - 5 ANS) GRATUIT



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



[guide.riviera.loisirs.com](http://guide.riviera.loisirs.com)

# 1 ENTRÉE À DEMI-TARIF

## SURPRÉSENTATION DE CE COUPON

Offre non cumulable. Valable jusqu'au 31 mars 2024.



BON DE  
RÉDUCTION

DISCOUNT  
VOUCHER

COUPON



## LES JARDINS DU MIP MOUANS-SARTOUX

05

**FR** Rose centifolia, jasmin, tubéreuse, lavande, géranium, genêt, oranger... Les parfums naissent tout d'abord dans les plantes, d'ici ou d'ailleurs. Dans le cadre unique des Jardins du MIP, on découvre et on sent ces espèces qui fournissent depuis des siècles, les précieuses matières premières de la parfumerie. Bienvenue dans le monde des plantes odorantes.

**EN** The Centifolia rose, jasmine, tuberose, lavender, geranium, common broom, and orange blossom perfume comes first of all from plants, whether local or imported from far away. In the unique setting of the MIP Gardens, you can discover and smell these species, which have supplied the raw materials of perfume making for centuries. Welcome to the world of fragrant plants.

**IT** Rosa centifolia, gelsomino, tuberosa, lavanda, geranio, ginestra, arancio... I profumi nascono, innanzitutto, dalle piante, locali o esotiche. Nella cornice unica dei Giardini del Museo Internazionale della Profumeria, si possono conoscere e sentire le specie che forniscono, da secoli, le preziose materie prime alla profumeria. Benvenuto nel mondo delle piante odorose.

### INFORMATIONS & HORAIRES

25 mars au 11 novembre : 09h00 à 18h00

Fermeture : 1<sup>er</sup> mai, du 12 novembre au dernier samedi du mois de mars

La billetterie est fermée 30 minutes avant la fermeture des jardins

BERNARD BRIANÇON, ALICE  
(15 avril au 11 novembre 2023)

979 ch de Gouettes - 06370 Mouans-Sartoux

04 92 98 92 69

[www.musee-scd-grasse.com](http://www.musee-scd-grasse.com)

### TARIFS & PRESTATIONS

ENTRÉE PLEIN TARIF 4 €

FULL RATE €4

DEMI-TARIF  
étudiants et groupes (à partir de 10 pers.)

GRATUITÉ  
(-) de 18 ans, chômeurs et Handicapés

PASS ANNUEL JMIP  
MIP individuel 10 €  
Famille 12 €



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



[guide.riviera-loisirs.com](http://guide.riviera-loisirs.com)

**1** ENTRÉE  
À DEMI-TARIF

SURPRÉSENTATION DE CE COUPON

Offre renouvelable. Valable jusqu'au 31 mars 2024.

BON DE  
RÉDUCTION

DISCOUNT  
VOUCHER

COUPON



## MUSÉE INTERNATIONAL DE LA PARFUMERIE GRASSE

06

Établissement public labellisé « Musée de France », le Musée International de la Parfumerie, situé au cœur du berceau de la parfumerie, présente l'histoire mondiale de la parfumerie et met en lumière les savoir-faire ainsi que l'ingénierie des industries grassoises. Entre 2018 et 2019, le musée a renouvelé la muséographie de tous ses espaces de l'Antiquité jusqu'au 2<sup>e</sup> siècle. Une scénographie contemporaine, avec des dispositifs graphiques interactifs, et un fil conducteur qui s'articule autour de l'évolution et des progrès de la parfumerie. Bienvenue dans le monde du parfum...

A public institution registered as a « Musée de France », the International Museum of Perfumery, located at the heart of the birthplace of perfumery, presents the world history of perfumery and highlights the know-how and ingenuity of the industries of Grasse. Between 2018 and 2019, the museum renewed the museography of all its spaces from Antiquity up to the 21st century. A contemporary scenography with interactive museographic devices, and a guiding thread which is structured around the development and progress of perfumery. Welcome to the world of perfume...

Il Museo internazionale della Parfumeria è un ente pubblico che si trova al marchio di Musée de France (Museo di Francia) e si trova nel cuore di Grasse, la culla di e la profumeria. Il museo ripropone la storia mondiale della profumeria e mette in risalto il know-how e l'ingegneria delle industrie locali. Tra il 2018 e il 2019 il museo ha rinnovato le destinazioni di tutti gli spazi da l'Antichità fino al XXI secolo, in due etadi una scenografia con le interazioni, di e dispositivi museografici interattivi e segue la storia un filo conduttore che si articola intorno al corso di sviluppo e dei progressi della profumeria. Benvenuti nel mondo del profumo...

### INFORMATIONS & HORAIRES

1<sup>er</sup> septembre au 30 juin : 10h00 à 18h00

1<sup>er</sup> juillet au 31 août : 10h00 à 19h00

Fermeture : 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> lundi du mois de janvier, février, mars, octobre, novembre, décembre, 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier

La billetterie est fermée une heure avant la fermeture du MP

**LE PARFUM S'AFFICHE. QUAND LES ARTISTES RÉINVENTENT LA PUBLICITÉ**

(16 juin au 01<sup>er</sup> octobre 2023)

2 bd du Jeu de Ballon - 06130 Grasse

04 97 05 58 11

[www.musee-edegras.com](http://www.musee-edegras.com)

### TARIFS & PRESTATIONS

ENTRÉE PLEIN TARIF 6 €

FULL RATE €6

DEMI-TARIF  
étudiants et groupes (à partir de 10 pers.)

GRATUITÉ  
(-) de 18 ans, citoyens et Handicapés

PASS ANNUEL MIP  
MIP individuel 12 €  
Familiale 17 €



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



[guide.rivieralolsirs.com](http://guide.rivieralolsirs.com)

DOMAINE DE LA GROTTÉ  
SAINT-CÉZAIRE

**-15%**

SUR L'ENTRÉE DE LA GROTTÉ

Où en non cumulable

UN ÉTÉ SUR LA  
CÔTE D'AZUR



LES ISIRS  
CÔTE D'AZUR

BON DE  
RÉDUCTION

DISCOUNT  
VOUCHER

COUPON

DOMAINE  
DE LA  
GROTTÉ  
SAINT-CÉZAIRE

Unique en France

DOMAINE DE LA GROTTÉ  
SAINT-CÉZAIRE-SUR-SIAGNE

08

Explorez les profondeurs de la terre à + de 40 m. Observez d'exceptionnelles concrétions de + de 6 millions d'années. Unique en France, vous découvrirez la cascade fluorescente de 17 m de haut. Le domaine vous propose aussi différents parcours d'acrobranche, un sentier découverte et une course d'orientation. Sur place : parking gratuit - restauration.

Explore the depths of the earth going down more than 40 meters deep. Observe exceptional concretions which are more than 6 million years old. Unique in France, discover our fluorescent waterfall - more than 17 meters high! The site also offers tree top rope courses, a discovery trail and an orienteering course. On site: free car park - restaurant.

Esplorate le viscerale della terra a più di 40 metri di profondità. Osservate concrezioni eccezionali di oltre sei milioni d'anni. Unica in Francia, scoprite la cascata fluorescente di 17 m d'altezza. Il parco propone anche diversi percorsi avventura tra gli alberi, un sentiero di scoperta e una corsa d'orientamento. Sul posto: parcheggio gratuito - ristorazione.

INFORMATIONS & HORAIRES

TARIFS & PRESTATIONS

DE FÉVRIER À MAI

de 10h à 12h et de 14h à 17h

DE JUIN À AOÛT

de 10h à 18h

DE SEPTEMBRE AU 11 NOVEMBRE

de 10h à 12h et de 14h à 17h

Fermeture annuelle du 12/11 au 3/01

Coordonnées GPS: N 43° 38' 29" / E 6° 48' 44"

tél. : 04 93 60 2235

[www.grotte-saintcazaire.com](http://www.grotte-saintcazaire.com)

GROTTÉ

Enfants (- de 3 ans)

Gratuit

Enfants (3 à 15 ans)

7,00 €

Adultes :

10,50 €

SENTIER DÉCOUVERTE

+ COURSE D'ORIENTATION

2,50 €

ACROBRANCHE

1m :

10 €

1m10 :

15 €

1m50 :

20 €



ÜBERSETZT - TRADUCIDO - ÖVERSATT - VERTAALD



[guide.rivieraalsirs.com](http://guide.rivieraalsirs.com)

## RÉGION DE MONACO À NICE

### 01 NICE

Shopping Nicoïte, centre commercial

Carte French Riviera Pass

Musée national du sport

### 02 SAINT-JEAN-CAP-FERRAT

Villa & Jardins Ephrussi de Rothschild

### 03 LA TRINITE

Astrorama, Observatoire des étoiles

### 04 EZE

Jardin exotique

### 05 MONACO

Musée océanographique

### 06 VALLEE DE LA VESUBIE ET DU VALDEBLON

Vésubie : Parc Alpha au Boréon

Vesubia Mountain Park

Turini : Espace ludique



# BIOT

*Love & adore!*  
LETE





## RÉGION D'ANTIBES À CANNES

Deval'Kart

La Colmiane : Luge d'été

Tyrolienne géante

Via ferrata

Roquebilière : Station Thermale de Berthemont

01 BIOT

Cité du verre, soirées Jazz, nocturnes d'Art ...

02 ANTIBES

Antibes Land, parc d'attractions

03 VALLAURIS GOLFE-JUAN

Vallauris fête Picasso

Musée Magnelli

Musée de la Céramique

03

## HOMMAGE A PICASSO VALLAURIS GOLFE-JUAN

À l'occasion des 50 ans de la disparition de Pablo Picasso, la ville de Vallauris Golfe-Juan rend hommage et célèbre les liens à la fois artistiques et humains qui se sont tissés entre l'ancienne cité potière et le grand artiste.

To mark the 50th anniversary of Pablo Picasso's passing, Vallauris Golfe-Juan is paying homage and celebrating the artistic and human ties forged between the ancient city famed for its pottery and this great artist.

In occasione dei 50 anni dalla scomparsa di Pablo Picasso, la città di Vallauris Golfe-Juan gli rende omaggio e celebra i legami sia artistici che umani che il grande artista aveva con l'antica città della ceramica.

### INFORMATIONS

6,7 MAI > Hommage à Picasso

6 MAI AU 30 OCTOBRE > Formes et Métamorphoses : la création céramique de Picasso

24 JUIN AU 25 SEPTEMBRE > Picasso et L'Orfèvrerie

Musée Magnelli Musée de la Céramique  
Place de la Libération - 06220 Vallauris

Tél. : 04 93 63 24 85 [www.vallauris-golfe-juan.fr](http://www.vallauris-golfe-juan.fr)

01

## BIOT J'ADORE L'ÉTÉ BIOT

Perchée au cœur de la Côte d'Azur, à cinq minutes de la Méditerranée, cité du verre par excellence, Biot se laisse découvrir au gré de vos envies. Avec la programmation Biot J'adore l'été ! il y en aura pour tous les goûts : expositions, spectacles, marchés provençaux tous les mardis et samedis... et les 80 artistes et artisans de la Ville qui vous font découvrir leur savoir-faire. Un incontournable !

Biot is a hilltop village at the heart of the French Riviera, 5 minutes from the Mediterranean. It has forged a stellar reputation in glass-blowing, and may be explored at your leisure. This year, the Biot "J'adore l'été !" programme has something for everyone: exhibitions, festivals, shows and Provence-picturesque markets every Tuesday and Saturday... not forgetting 80 local artists and artisans who are happy to show their work.

Rannicciata nel cuore della Costa Azzurra, a cinque minuti dal Mar Mediterraneo, capitale del vetro per eccellenza, Biot si lascia scoprire secondo i desideri. Grazie alla programmazione Biot J'adore l'été ! ce n'è per tutti i gusti: mostre, festival, spettacoli, mercati provenzali ogni martedì e sabato... e gli 80 artisti e artigiani della città che vi accolgono per farvi scoprire la loro maestria. Imperdibili!

PROGRAMME DE VOTRE ÉTÉ SUR [WWW.BIOT.FR](http://WWW.BIOT.FR)



EN JUILLET - AOÛT :

Ciné plein air, soirées jazz, nocturnes d'art, Bal de la fête nationale, Fête patronale de la Saint-Julien, Concerts et d'autres surprises...

[www.biot.fr](http://www.biot.fr)



biot

l'art de vivre

**04 CANNES**

Les Îles de Lérins Cie Horizon

Le train du cinéma

**05 MOUANS-SARTOUX**

Les Jardins du MP

**06 GRASSE**

Musée international de la Parfumerie

**07 SAINT-VALLIER-DE-THIÉY**

Le Souterraincope, Grotte de Baume Obscure

**08 SAINT-CÉZAIRE**

Parc accrobranche

La Grotte

Sentier découverte

Randonnées en VTT Titom



**LE PETIT TRAIN**  
  
**DE CANNES**



## 1 CARNOULES

Village des Tortues

## 2 GASSIN

L'Éclair Park - Parc d'attractions

## 3 FRÉJUS

Aqualand, parc aquatique

Parc zoologique

Cinéma indoor

Luna park, parc d'attractions

Sports nautiques

Cathédrale Saint Léone

Aqualand, parc aquatique

## 04 PAYS DE FAYENCE

Lac de Saint Cassien : aviron, kayak, pêche,

randonnée, activités nautiques

03

VALLAURIS GOLFE-JUAN  
DE LA TERRE À LA MER

Centre international de création céramique, Vallauris est le fruit de la rencontre entre le savoir-faire ancestral des maîtres potiers et le génie créateur des plus grands artistes. « Ville et Métiers d'art », elle présente une offre très diversifiée d'artisanat et d'art céramique, de lieux d'exposition, ainsi que la visite de lieux liés à Picasso.

An international centre for the production of works in ceramic, Vallauris is the fruit of the encounter between the ancestral "savoir-faire" of the master potters and the creative genius of the greatest artists. The "Ville et Métiers d'art" offers a very wide range of ceramics arts and crafts, and of exhibition spaces, as well as visits to the places associated with Picasso.

Centro internazionale per la creazione della ceramica, Vallauris è il frutto dell'incontro tra l'abilità ancestrale dei maestri vassai ed il genio creatore dei più grandi artisti. « Ville et Métiers d'art », Vallauris presenta un'offerta molto ampia di artigianato e arte della ceramica, di luoghi espositivi, così come la possibilità di visitare i luoghi legati a Picasso.

INFORMATIONS & HORAIRES 

## OFFICE DE TOURISME

4, av. Georges Clemenceau - 04 93 63 18 38 - Av. des Frères Rouston - Vieux Port - 04 93 63 73 12

[www.vallaurisgolfejuan-tourisme.fr](http://www.vallaurisgolfejuan-tourisme.fr)

Vallaurisgolfejuantourisme

À NE PAS MANQUER CET ÉTÉ 

Visite guidée « Dans les pas de Picasso ». Visite commentée gratuite du Musée de la Poterie et de l'Atelier-Galerie Gilbert Portanier. Championnat de France de tourneurs potiers samedi 22 et dimanche 23 juillet. Fête de la poterie dimanche 13 août.

Fête des paysans dimanche 10 septembre. Spectacles au Théâtre de la Mer.



VILLE ET MÉTIERS D'ART

LE PETIT TRAIN DE CANNES  
CANNES

04

Avec Le petit Train de Cannes traversez le temps et des paysages chargés d'histoires : le mythique Palais des Festivals, le marché provençal Forville, la cité médiévale du Suquet, les prestigieux Palaces, La Castre, les plages du midi, les yachts et le port typique... Les visites sont en traductions simultanées en 8 langues.

Take a little train to tour Cannes, travelling through time and past places steeped in history, like the legendary Festival Palace, the typical Provence market Forville, the medieval city Le Suquet, smart hotels, Castre castle, sun-drenched beaches, yachts and the marina. Tour commentary is available in eight different languages.

Con il trenino di Cannes attraverserai il tempo e dei paesaggi ricchi di storia: il mitico Palazzo dei Festivals, il mercato provenzale Forville, la città medievale del Suquet, i grandi hotel prestigiosi, La Castre, le spiagge della Costa Azzurra, gli yacht e il porticciolo... La visita è disponibile in 8 lingue, con la traduzione simultanea.

INFORMATIONS & HORAIRES 

OUVERT TOUTE L'ANNÉE. Nocturne l'été.

Départ du Train : Gare maritime à 200m de l'Office de Tourisme et du Palais des Festivals.

+33 (0)6 19 02 80 81 - +33 (0)6 18 73 87 89 - [petittrain06@wanadoo.fr](mailto:petittrain06@wanadoo.fr) - [www.cannes-petit-train.com](http://www.cannes-petit-train.com)TARIFS & PRESTATIONS 

TARIF CIRCUIT 35MN : ADULTES 8 € - ENFANTS (3 À 10 ANS) 4 €

TARIF BIG TOUR COMBINÉ 2 CIRCUITS 1H : ADULTES 14 € - ENFANTS (3 À 10 ANS) 6 €

TARIF GROUPE : sur demande



Paiement dans le train.



**AZUR PARK**  
GASSIN

02



**LE VILLAGE DES TORTUES**  
CARNOULES

01

**TORTUPÔLE® FRANCE**



**LAC DE SAINT-CASSIEN**  
PAYS DE FAYENCE - TANNERON

04

©Adobe Stock



**MUSÉE NATIONAL DU SPORT**  
NICE

01



**NICETOILE L'INSTINCT SHOPPING**  
NICE

01



**ASTRORAMA**  
LA TRINITÉ

03

## INFORMATIONS & HORAIRES

Retrouvez sur un même lieu un parc avec plus de 30 attractions, le Tropical Golf dans un décor d'animaux préhistoriques.

**OUVERT TOUTS LES JOURS** les soirées durent 4 heures. **AVRIL** : à partir de 16h  
**MAI** : à partir de 18h sauf les lundis - **DE JUIN À SEPTEMBRE** : à partir de 19h  
**TROPICAL GOLF** : à partir de 12h

Tél. : 04 94 56 48 38 - [www.azurpark.fr](http://www.azurpark.fr)

## INFORMATIONS & HORAIRES

Découvrez dans ce refuge plus de 50 espèces de tortues soignées et protégées en plein cœur d'un parc naturel.

**15 MARS > 15 OCTOBRE** de 10h à 18h - **16 OCTOBRE > 4 MARS** de 10h à 17h  
**15 NOVEMBRE > 5 MARS** Ouvert samedi, dimanche et vacances scolaires

Tél. : 04 89 29 14 10 [www.tortupole.com](http://www.tortupole.com)

## INFORMATIONS

Le lac de Saint Cassien situé à 20 mn de la mer est une véritable source de fraîcheur estivale. C'est un endroit idéal pour pratiquer des activités en famille : Jeux nautiques, pédalos, jeux gonflables, pêche, aviron, randonnée, kayak et pêche, ou tout simplement un moment de détente au bord de l'eau

**INFORMATIONS MAISON DU LAC DE SAINT-CASSIEN - TANNERON**

Tél. : 04 94 76 01 02 - [www.paysdefayence.com](http://www.paysdefayence.com)

## INFORMATIONS & HORAIRES

Cette véritable cité du sport abrite l'une des plus importantes collections sportives au monde.

**SEPTEMBRE À MAI** de 10h à 17h, du mardi au dimanche

**JUIN À AOÛT** de 10h à 18h, ouvert tous les jours

Tél. : 04 89 22 44 00 [www.museedusport.fr](http://www.museedusport.fr)

## INFORMATIONS & HORAIRES

L'endroit idéal pour faire du shopping sur la côte d'azur, retrouvez plus de 100 boutiques (mode, loisirs, bien-être, décoration...) ainsi que plusieurs espaces de restauration en plein cœur de Nice, à 5 minutes de la plage.

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE**

**LUNDI - SAMEDI** : 10h à 19h30 (jusqu'à 20h00 du 28/06 au 2/09) - **DIMANCHE** : 11h à 19h

Tél. : 04 92 17 38 17 - [www.nicetoile.com](http://www.nicetoile.com)

## INFORMATIONS & HORAIRES

Participez aux soirées «Ciel ouvert» à la découverte de l'astronomie, des constellations et des planètes !

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE** les soirées durent 4 heures.

**AVRIL À OCTOBRE** de 19h à 23h - **NOVEMBRE À MARS** de 18h à 22h

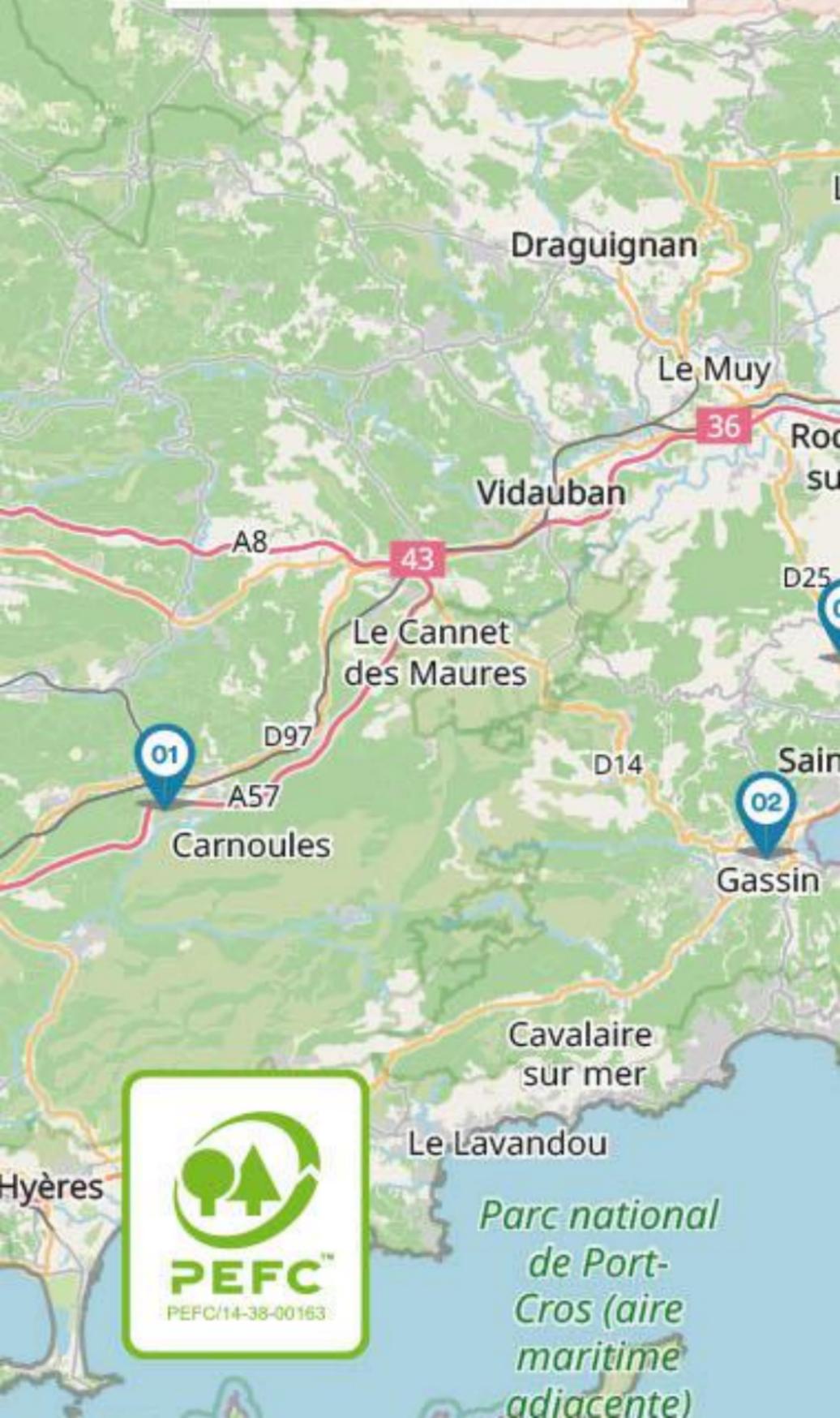
Tél. : 04 93 85 85 58 - [www.astrorama.net](http://www.astrorama.net)

# CARTE DES LOISIRS

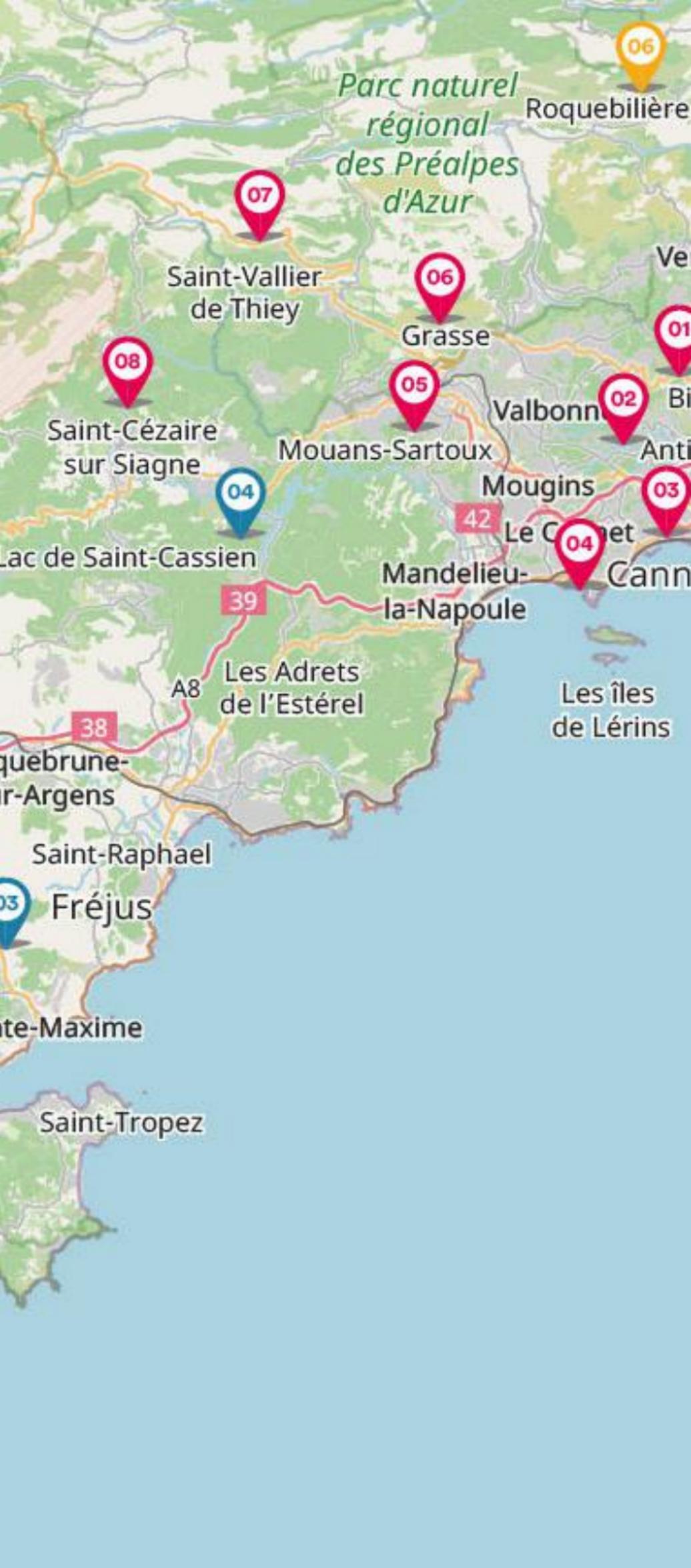
DE MONACO À SAINT-TROPEZ

Offerte par  
[@loisircotedazur](https://www.instagram.com/loisircotedazur)

LOISIRS  
CÔTE  
D'AZUR



*Parc national  
de Port-  
Cros (aire  
maritime  
adjacente)*



Parc naturel régional des Préalpes d'Azur

Roquebilière

Saint-Vallier de Thiey

Grasse

Saint-Cézaire sur Siagne

Mouans-Sartoux

Valbonn

Mougins

Lac de Saint-Cassien

Mandelieu-la-Napoule

Cann

Les Adrets de l'Estérel

Les îles de Lérins

quebrune-Argens

Saint-Raphael

Fréjus

te-Maxime

Saint-Tropez

07

08

04

05

06

02

01

03

04

42

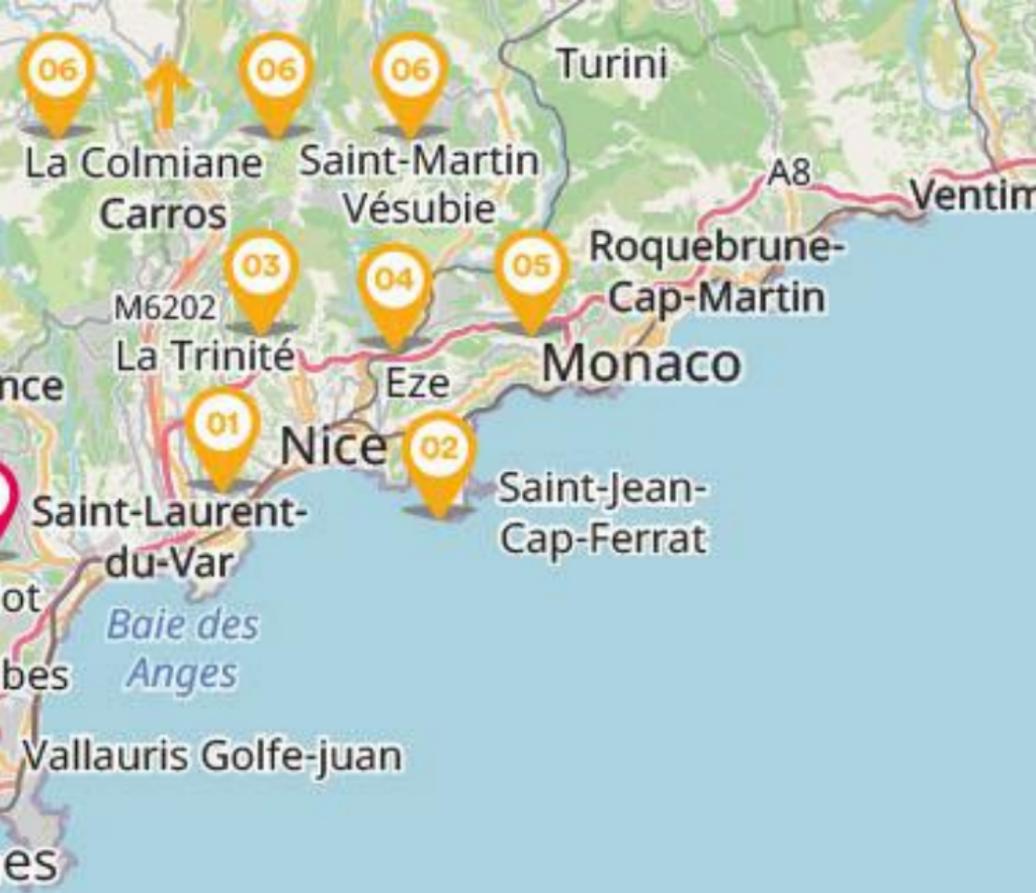
38

39

A8

03

06





## **BESOIN DE + D'INFOS SUR CES ACTIVITÉS ?**

Des informations utiles détaillées, galeries photos, billetterie... 7 langues disponibles !



<https://guide.rivieraloisirs.com>

**OU SCANNEZ CE QR CODE**



# KISS FM

EN PROVENCE  
ÉCOUTEZ KISS

NICE  
CÔTE  
D'AZUR



AQUALAND  
FRÉJUS

AQUALAND  
FRÉJUS

03

FRÉJUS  
CŒUR D'AZUR

03

# E ET SUR LA CÔTE D'AZUR S FM



L'APPLICATION

## FRENCH RIVIERA PASS NICE CÔTE D'AZUR

01

**Le meilleur de Nice et de la Côte d'Azur dans une seule carte. Une carte tout compris pour avoir accès aux principaux sites et activités de la Côte d'Azur et des avantages sur une sélection de boutiques, loisirs.**

**In a single card the best of Nice and the Côte d'Azur. An all-inclusive card to enjoy free access to the major sites and activities of the French Riviera and to make the most of exclusive advantages at recommended and Riviera touch addressees : boutiques, leisure, facilities.**

**Il meglio di Nizza e della Costa Azzurra con una tessera unica. Un pass che comprende tutti i migliori indirizzi per accedere ai principali siti e attività della Costa Azzurra, con promozioni su una selezione di negozi, attività.**

### INFORMATIONS & HORAIRES

En vente à l'Office de Tourisme métropolitain Nice Côte d'Azur et sur le site internet / On sale in the Nice Côte d'Azur Metropolitan Visitors Bureau and Website / In vendita presso l'Ufficio del turismo metropolitano Nizza CostaAzzurra e sul sito internet. A l'accueil des hôtels et divers lieux touristiques, In the reception of hotels and other points, All'accoglienza dei hotel e altri luoghi.

Tél. : 04 92 14 46 14 [www.frenchrivierapass.com](http://www.frenchrivierapass.com)

### TARIFS & PRESTATIONS

PASS 24H 28 € - PASS 48H 40 € - PASS 72H 59 €

FORFAIT TRANSPORT - TRANSPORT OPTION - FORFAIT TRASPORTI

4 € / jour / day / giorno

### INFORMATIONS & HORAIRES

Le parc aquatique Aqualand Fréjus offre un festival de fun, avec ses 19 attractions sur plus de 7 hectares. La destination glisse de l'été, avec ses 2 attractions uniques en France !

**OUVERT TOUS LES JOURS DU 14 JUIN AU 03 SEPTEMBRE 2023**

**DU 14 JUIN AU 14 JUILLET > de 10h à 18h - DU 15 JUILLET AU 27 AOÛT > de 10h à 19h**

**DU 28 AOÛT AU 03 SEPTEMBRE > de 10h à 18h**

Tél. : +33 (0)4 94 51 82 51 [www.aqualand.fr](http://www.aqualand.fr)

### TOP 5 DES ACTIVITÉS À FAIRE OU À VISITER

Fréjus offre une multitude d'activités telles que : Circuit de Kart indoor | Parc Aquatique Aqualand | Parc d'Attractions Luna Park

Sport nautique sur les plages | Cathédrale Saint Léone et son cloître | Parc zoologique

**CONTACT OFFICE DE TOURISME DE FRÉJUS**

Tél. : 04 94 51 83 83 - [www.fréjus.fr](http://www.fréjus.fr)